

# ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"

COM (85) 163

Vol. 1985/0051

Historical Archives of the European Commission

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

**COMMISSIE  
VAN DE  
EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

Secretariaat-generaal

COM(85) 163 def.

Brussel, 18 april 1985

INTERN DOCUMENT

MEDEDELING VAN DE COMMISSIE AAN DE RAAD

Verzoek om instemming krachtens artikel 56 lid 2 a) van het EGKS-Verdrag met de toekenning van een globale lening aan de Westdeutsche Landesbank Girozentrale, Düsseldorf (Bondsrepubliek Duitsland)

COM(85) 163 def.

Mededeling aan de Raad

Betreft : Verzoek om instemming krachtens artikel 56 lid 2 a) van het EGKS-Verdrag met de toekenning van een globale lening aan de Westdeutsche Landesbank Girozentrale, Düsseldorf (Bondsrepubliek Duitsland).

I. BEMIDDELENDE FINANCIËLE INSTELLING  
=====

Nº : 423

Aanvrager : Westdeutsche Landesbank Girozentrale

Zetel : Düsseldorf

Aandeelhouders : - Land Nordrhein-Westfalen  
- Landschaftsverband Rheinland-Westfalen-Lippe  
- Rheinischer Sparkassen- und Giroverband  
- Westfälisch-Lippischer Sparkassen- und Giroverband

II. BEGUNSTIGDEN  
=====

: De geleende middelen zullen ter beschikking worden gesteld van kleine en middelgrote ondernemingen die bestaande activiteiten uitbreiden of nieuwe activiteiten ontwikkelen.

Activiteiten van begunstigen

: Industrie en dienstverlening.

### III. HET PROJECT

=====

Procedure : De Commissie zal de Westdeutsche Landesbank Girozentrale 200 miljoen DM (ongeveer 89,92 miljoen Ecu) ter beschikking stellen. De lening zal in drie jaar, naarmate subleningen worden verstrekt, in tranches worden overgemaakt. De subleningen zullen door de Commissie overeenkomstig de door haar bekendgemaakte toepassingscriteria en doelstellingen (PB C 191 van 16.7.1983, blz. 3) worden goedgekeurd.

De Westdeutsche Landesbank Girozentrale zal de Commissie ieder jaar verslag uitbrengen over de wijze van besteding van de globale lening. Bovendien zal de bank ieder jaar ook inlichtingen verstrekken over het aantal geschapen en daadwerkelijk bezette arbeidsplaatsen en over de indienstneming van gewezen EGKS-werknemers door de ondernemingen waaraan een sublening is verstrekt.

#### Totaal

investeringsbedrag : tenminste 400 miljoen (ongeveer 180 MioECU)

### IV. DE STREEK

=====

#### Vestigingsplaats van project

: EGKS-bekkens (1)

#### Werkloosheidscijfer

: Roergebied : 14,2 %  
Nordrhein-Westfalen : 10,8 %  
(Bondsrepubliek : 9,4 % - december 1984)

#### Nationale steuncategorie van de streek van het project

: Regionale ontwikkelingsgebieden

De EGKS-industrie was, en is nog steeds, een dominerende werkgever in de streek.

---

(1) Buiten EGKS-bekkens moet de strikte sociale clausule worden toegepast (PB C 191 van 16.7.1983, toepassingsvoorwaarden, § 14, tweede zin).

V. OVEREENSTEMMING MET ARTIKEL 56, LID 2 a) VAN HET EGKS-VERDRAG  
=====

Beschikbaargekomen  
EGKS-werkkrachten in  
de streek van het project

: Door de sluiting van EGKS-ondernemingen zullen in de jaren 1984 en 1985 nog ongeveer 20.000 arbeidsplaatsen verloren gaan.

Te scheppen arbeidsplaatsen  
door het project

: In de veronderstelling dat alle te scheppen arbeidsplaatsen zich in prioritaire EGKS-tewerkstellingsbekkens zullen bevinden, zullen ongeveer 6744 werkplaatsen met een economisch gezonde basis kunnen tot stand komen.

Herscholing

: Voor zover nodig, door openbare opleidingsinstellingen en door de ontvangers van de subleningen.

De Commissie is van mening dat de aanvraag ontvankelijk is op grond van art. 56, lid 2 a) van het EGKS-Verdrag.

VI. GLOBALE LENING  
=====

Aangevraagde lening

: 200 miljoen DM

Toe te kennen lening

: De Commissie heeft een lening goedgekeurd van 200 miljoen DM (ong. 89,92 MioECU); of de tegenwaarde hiervan, aan de bovenvermelde instelling (1).

Rentevermindering

: 5 % per jaar gedurende vijf jaar over 89,92 MioECU.

Aantal arbeidsplaatsen  
waarop de rentevermin-  
dering is gebaseerd

: 4.496 arbeidsplaatsen ((zijnde 2/3 van de voorziene arbeidsplaatsen)

VII. TOESTEMMING VAN DE RAAD  
=====

De Commissie verzoekt de Raad haar instemming te geven met de voornoemde beslissing.

---

(1) In overeenstemming met het toepassingsbeleid (PB C 191 van 16 juli 1983).